

# القصص

في الادب الايطالى الحديث

هذا الاسم؟ سأؤمها، سأؤمها، لأنى أحبها كما يجب أن تحب، دون أن أعلم لماذا!!

والمصادفات التي تستخدم صرعى الغرام، أبت إلا أن تحقق أمنية عاشق «بونتاسياف» فلم تمض أسابيع، حتى اضطرته الى الوقوف في ساحتها الكبرى - الوحيدة - اثناء سفره بالسيارة من فينيسيا الى روما، لان البنزين، كان قد نفذ حتى آخر قطرة

ذهب السائق يبحث عن قليل من هذا السائل الثمين، وأخذ «سيريني» يطوف هذه القرية، فأتم طوافها في وقت قصير. وفي الواقع - وهذا ما يدلنا دلالة واضحة على أن احلامنا بعيدة كل البعد عن الحقيقة! - لم تقع أبصار «سيريني» على ما يذكره بحديقة «ميدسيس» أو شعر «بوليثيان»!

وداعاً أيها الحلم المعسول! حلم «ميدسيس» وقد زحرت بحسان النهضة الفاتنات! ... ليس في «بونتاسياف» كلها أثر لاختضرة بله المروج

وداعاً أيها الاصداء الشجية، التي تردد أنغام قصائد «بوليثيان» الرائعة، ايس في «بونتاسياف» الغارقة في قبولتها الصيفية: غيرنمة واحدة: بكاء طفل، متواصل، ملح، مزعج يبعث على السأم والضجر، تنفجر قنابله من حانوت صغير في مؤخر كهوة القرية الحظيرة

وهذه القهوة، دخلها «سيريني»، ليبدخ بضع لفائف، ويكتب عدداً من البطاقات البريدية الى أصدقائه، فلما أتم ذلك كان، الملل قد استبد به، واستولى ولم يرقه فط أن يبصر السائق، يعود في هذه اللحظة ويدها فارغتان. ان العنور على لتر من اكسير الحياة لا سهل بكثير من إيجاد قطرة بنزين في هذه القرية المتواضعة... والحاجة كالفانون، تملى ارادتها إملاء وتمرض مشيبتها فرضا لا بد من إيجاد قليل من البنزين، مها كلف الامر، فليهد السائق، وليبحث عن هذا السائل الثمين

## الرواية في بونتاسياف!

للكاتب الايطالى لوسيو دامبرا

- ١ -

في ذلك المساء بعد تناول الطعام، كانوا يتحدثون في شرفة (الفيللا) عن الذهرة. وكان رئيس الأركستر «فينيزياني» يلقى بسمعه الى الحديث، وعلى ثغره ابتسامة جائرة، يتراءى فيها التهمك واضحاً جلياً، ويعدصت عميق، قال:

الشهرة؟ ... أوه! . اسمعوا إذن هذه القصة. ليس بينكم من لا يعرف «سيريني» الشاب، المؤلف المسرحي الشهير. وقد أذكراني سافرت معه من روما الى فلورنسا بالقطار، فأيقظنا عند الفجر، صوت عامل يصيح: «بونتاسياف! وبونتاسياف ناحية كسائر النواحي، بل هي محطة عادية، تبعد عن فلورنسا بضعة كيلو مترات، وليس فيها ما يستوقف المسافرين أو يلفت أنظارهم، ولكن الأدباء يأسدها ليسوا كثيرهم من المسافرين

— صرخ «سيريني» بونتاسياف! - ياله من اسم جميل!!! انه لني منتهى الرقة والعدوبة والطرافة!!! انه لبيدولي رائعا كل الروعة!!!

ولقد شعرت عند سماعه الشعور الذي أحسه، لو حدثوني عن حديقة «بوبولي» أو جسر «كرايا»!!

وراء «بونتاسياف» هذه، لست ألس مدينة فلورنسا بل فيورانزا التاريخية، التي أتحيلها بتلك الحديقة «الميديسية» (١) وقد زحرت بساء النهضة الفاتنات. وأكاد أسمع في أعماق نفسى تلك الانغام الشجية التي تعرف بها قصائد «بوليثيان» (٢) الرائقة. «بونتاسياف»!! أشاعر أنت بالجمال السحري؟ الذي يفمر

(١) ميدسيس أروع حداثى روما وأشهرها (المغرب)

(٢) شاعر ايطالى مشهور بدقة تصويره ورقة شعره (المغرب)

— « أنت جميلة أيتها المجهولة الفاتنة ! أنت جميلة بعينيك  
البراقتين ، وشعرك المسدول ! أنت جميلة بهذه الجداول المجددة  
على الطريقة القديمة ، وهذا الثوب الأسود الذى ترتدينه  
أملس مصقول الى درجة تسمح برؤية النقط البارزة فى جسمك  
البض

وهذه الدانتلا التى تمشى هذا الصقل وتحمده ، فى غاية  
الأناقة والظرف !

وهنا ، فى هذه النافذة التى تخفى من جسمك الغض ما تخفى ،  
وتظهر ما تظهر ، تتراءى فى وسط الهالة المظلمة التى تكتنفك ،  
فى جمال تمثال ، من تماثيل ١٨٥٩ ، كأنك الهة من الهة الصور  
القديمة ، بهذه الزينة التى لا يعرفها عصرنا ، عصر الفساتين  
انقصيرة ، وعصر الفوكس — تروت !

لقد أضع عصرنا ذلك الجمال للبالغ !!!  
وكم تروقين لى ، أنا الشاعر المفتون ، أيتها السيدة الحسنة !  
إنك تملكين ما تجملين به « بونا سياف » أكثر من كل  
ما صورته لى مخيلتى !!

وان لك وأنت تتظاهرين بعدم النظرالى ، بينما أنت لا تنظرين  
الا الى ، ان لك وأنت تتصنعين التحديق فى الأفق البعيد ، بينما  
أفقك الواسع ينحصر فى المساحة الصغيرة التى تشغلها سيارتى ،  
ان لك ابتسامة حزينة تقترعها شفتاك الرقيقتان اللتان لم  
تشعرا بلذعة القبل الملتهبة ولم تتمتا بالجل المغرية !

أيتها الريفية الحزينة ، التى زوجت منذ عشرة أعوام ،  
عن لا تريد : بشيخ البلدا بالطيب ! بكاتب العدل ! — أيتها المرأة  
الشقية التى ترضى أن تقضى فى هذا المنزل قبل أن تعرف  
الحياة ، والتى ترضى أن تخنق فى مهدها الاحلام المعسولة  
التي يسرح فى عوالمها قلبها الخفاق ، وتخلق فى اجوائها مخيلتها  
الوثابة ، بعد أن رضعت الخيال من القصص والروايات .

أيتها الريفية الحزينة ، التى تستطيع أن تجد الحب فى جميع  
الكتب ، ولا تتصور انها تستطيع أن تجده فى غير المدن !  
أيتها الريفية الحزينة التى تتحسر على ألا تفهم من الحياة غير  
واجبات الزوجية ، وعواطف الامومة ، والتى تتحدد آمالها كل  
يوم ، وفى مثل هذه الساعة . عند غروب الشمس !

أيتها الريفية الحزينة التى تبحث من فتحة هذه النافذة عن  
قليل من الهواء ، وقليل من الفضاء ، وعن قطعة من السماء ،  
تبصر فيها النجم يشعل زهرته المتلاثة !

يضجر « سيرينى ! » فيتترك سيارته تنعم فى ظل بيت صغير ،  
هو أجل البيوت ، ويخرج الى الساحة الكبرى حيث الشمس  
تذهب كل ما فيها تلهبه ، ويعود بعد قليل الى سيارته فيها على الأقل  
يستطيع أن يأخذ نصيبه من الراحة ، فليتمدد فيها ، وليرغم نفسه  
على أن ترضى بما لا تريد ، ولتتغن بقطعة شعرية للشاعر « بوليثيان »  
وليهدىء من حركاته لعل للرقاد يلبي نداءه .

وانه كذلك ، واذا مصراع نافذة فوق رأسه يفتح ، وأطل  
عليه مخلوقة فاتنة .... تقابلت نظراتهما ، فحدثت فى كل منهما  
مأخذه عادة ، نظرات الرجل فى المرأة والمرأة فى الرجل .  
واخذت العيون تبحث عن العيون من طرف خفى حتى اذا تقابلت  
ازورت ، واذا ازورت تقابلت ، ... وهكذا تم التعارف بينهما  
ولم يشاهد أحدهما الآخر قبل هذه الساعة .

وتخاطبت الابصار بلغة سحرية ، دون أن تتظاهر بانها  
تتخاطب ، وتقاومت ، دون أن تتظاهر بانها تتقاوم . واليك مقالته  
عيون المرأة للشاعر :

— « أنت لطيف جداً ياسيدى ! أنت شاب أنيق جذاب  
من طبقة يندر أن ترى فى ساحة « بوناسياف » الكبرى ....  
وبعد دقائق معدودات . ياسيدى الفتان . سيوافقك الشخص  
الذى تنتظره ولعله امرأة ، بل من المؤكد انه امرأة جميلة ترافقك  
فى السفر . أو تفر معك !

وإذ ذاك . يزأر محرك السيارة . وهناك . حيث يلتوى الطريق  
ستختفى الى الابد . أيها الحلم الجميل ! ستختفى وانت من تلك  
الطبقة التى لا تتسنى لنا مشاهدتها أكثر من دقائق قليلة . خلال  
شقائنا الدائم ونحن بنات الريف التمسعات ! اللواتى قضى عليهن  
أن يخلقن فى الريف ، وان يتزوجن فى الريف ، وأن يقضين الحياة  
فى الريف خاضعات « لامانة » ، يرضينها على غير ارادة منهن ...

أيها الشاب الجذاب ، الذى سيختفى بعد بضع دقائق ! إنه  
ليلدى كثيراً ، من هذه النافذة أن اتصل بك والاتصال بك خطيئة  
النساء اللواتى على شاكلى .... !!!

وقد انبرت لحاظ الشاعر تحييبها :

أى مدام «بوفاري» (١) أى حرقه تعلمجى صدرك عندما تدركين ان الاسفار الجميلة التى تخمين بها ، لن تتحقق منها غير هذه الوقفة الكئيبة التى تقف فيها كل يوم ، عند هذه النافذة !  
أى مدام (بوفاري) «بوتاسياف» ! ما أروع حب الاستطلاع الذى تم عنه عينك ! عينك اللتان تنظران إلى ، دون أن تتظاهرا بالنظر إلى ! عينك اللتان تتكلمان البحث فى البعد عما لا أدرى وهما لا تبحثان فى الحقيقة إلا عنى ، أنا الجالس فى هذه السيارة التى جاءت من حيث لا تدرين ، والتى تتأهب لان تذهب الى حيث لا تدرين !

آه ! لو كان يستطيع رجل مثلى أن يقف هنا ، أو لو كنت تستطيعين أن تنزلى اليه وتركي الى جانبه فى هذه السيارة . وأن تحتفى معه هناك حيث يدوى الطريق عند تلك النقطة التى تمثل حد العالم الذى أذن لك أن تعرفه حتى اليوم !  
آه لو كنت تستطيعين أن تذهبي معه . وألا تعودى بعد اليوم ... !

— ٢ —

هكذا نتاجت منها العيون ، وقد طالت بينهما المناجاة لان البنزين كان مايرح صعباً إيجاداه ، حتى فى ضواحي «بوتاسياف» ، وسيريني الذى بلغ من الشهرة حداً قصيماً ، واعتاد أن يعرفه الناس فى كل مكان ، طفق يحدث نفسه يقول : « لاشك أنها عرفتنى ، لأن رسمى كثيراً ماينشر فى الصحف والمجلات ، وهذه نظراتها التى لا ترفعها عنى تدل بوضوح على انها تعرف من أنا ...  
وهى معها كانت « بوفارية » لا يمكن أن تنظر بهذا الشكل الى رجل عادي ، يمر فى طريقه بنافذتها !

ولا بد أن تكون قرأتلى ، وقرأتلى كثيراً ، لان ساعات الفراغ فى الريف أطول منها فى المدن ، وإذن فللنساء وقت كاف فوق الكفاية ، لأن يلهن من المكتب مكاتب ، مكاتب !  
وما دامت فلورانس على قيد خطوتين من « بوتاسياف » فما لا ريب فيه أنها ذهبت الى مسارح التمثيل ، وأبصرت بعض رواياتى تمثل فيها ، وربما رأتنى عند ما استدعنى المتفرجون الى المسرح لأحبيه ويحيينى ، بين عاصفة من التصفيق والهتاف !  
وفى هذه اللحظة ، ظهرت فى النافذة امرأة مسنة ، أحاطت بوجهها هالة من الشعر الابيض . فنظر اليها « مارك سيريني » واستأنف حديثه مع نفسه :

(١) بطلة قصة وضعها باسمها الكاتب الفرنسى الشهير (غوستاف فلوير) يظهرنا فيها على أثر الشهوة التناسلية فى حياة المرأة الملوكة

« من المؤكد ان هذه المرأة أمها فهى تشبهها كل الشبه ، وهذه ابنتها تسرف فى أذنها شيئاً ، وإنى واثق أنها تقول لها :  
« أترين هذا الرجل ؟ هو ( مارك سيريني ) الكاتب المسرحى الشهير ... ! . أجل ، لاشك انها قالت لها ذلك ، أو شيئاً مماثله ، لان الأم أيضاً أخذت تنظر إلى ولا ترفع بصرها عنى !  
أنظرا إلى ! . أنظرا إلى ! . أيتها السيدتان العزيزتان ترى هل أروق فى أنظاركما ؟

أنظرا إلى ولا تغضا الطرف عنى حياء ( وخجلاً ) فقد فرض على أصحاب الشهرة أن يمتع الناس نظارهم بهم ! !

اختفت الأم ، ولكنها لم تلبث أن عادت ، وفى يدها مجلة عرف من جلدتها الازرق انها مجلة « الالليستراسيون » وفتحت الأم المجلة على حافة النافذة ، وأشارت بيدها الى صفحة فيها ، تلتفت أنظار ابنتها اليها ، ثم عادت الى التحديق فى الشاعر : « لا شك انهما تقابلان بين رسمى المنشور فى المجلة وبين وجهى ...  
أجل أيتها السيدتان أنا هو « مارك سيريني » لحماً ودماً ... أنا هو « مارك سيريني » الذى لم يك ليخطر له أن من الممكن أن تضطر المصادفات للوقوف فى « بوتاسياف » ... أنا هو « مارك سيريني الذى سيرحل بعد قليل ، ولكن بعد أن يكون قد ترك قلبه فى هذه النافذة ، لأنه شاعر ، والشاعر مجنون ، وهو هو هذا الجنون الذى أطبق عليه ، وجعله مفتوناً بك أيتها المجهولة المغربية ، الى حد الوله ! !

وله ؟ ... واكثر من ذلك أيضاً !

هكذا فى طرفه عين ؟ .. هكذا فى طرفه عين !

ولقد استحال عدم اضطباره الى شىء آخر ، حتى انه لم يستطع أن يخفى استياده ، عندما أبصر السائق يعود بعد أقول الشمس ، وفى يده وعاء فيه قليل من البنزين ، حصل عليه باعجوبة من سائق ، استوقفه على قارعة الطريق  
وأخذ « سيريني » يحدث نفسه : « لماذا وجدت البنزين أيتها الأبله ! . ألم تحدثك نفسك أن سيدك أمسى لا يرغب فى الابتعاد عن هذا المكان ؟ وانه هنا ويحت هذه النافذة يمتع نفسه بالنظر الى عيون حسناء مغرية ؟

لقد كان خيراً له أن تعود فارغ اليدين مادام قلبه قد امتلأ ! !  
ولكن السائق الذى لم يك نبياً ولا يمت الى نبي بصلة النبوة ولا صاحب كرامة تسمح له أن يشعر من مسافة ثلاثة كيلو مترات أن سيده صار فجأة لا يرغب فى البنزين لم يفهم التأنيب الخفى الذى يسدده اليه سيده لانه بذل أكثر مما فى

وسمه حتى حصل على الوسيلة التي ستمكنه أن يرقد براحة  
وهدوء في سريره الوثير بروما ؛  
علام هذا الصمت ... ؟ ما باله لا يتكلم والشمس توارت ،  
والليل جن ؟

أشعل الضوء في غرفة المجهولة الحسنة ، فلم يعد في الامكان  
تمييز وجهها الجذاب وعينيها الدعجاوين وغدا شبحها يتراءى  
أغبر قاتما وهذا الشبح لم يك أقل جمالا من وجهها وعينيها  
فهذا رأسها قد اتكا على ساعدها بهيئة جميلة  
تهيا كل شيء وأشعلت الفئارات ! ... فوا أسفاه على  
الزمن الماضي زمن المنارات التي تضاء بالاسبتيلين !  
ذلك الزمن الذي كان يضيع الانسان فيه وقتا طويلا ليجد ما يلزمه  
من ماء وكاربير ! فلا يحصل على ما يريد إلا بعد ان غضب والء غضب ..  
ولكن المرء اذا كان عاشقا ولا سيما اذا كان يرغب عن السفر  
فان الفئارات القديمة تستطيع أن تؤدي لة خدمات عظيمة  
وداعا أيها الحلم المسول !

أخذت السيارة تجأر وأخذت تعدو وأخذت  
تبتعد وما زالت تجأر وتعدو وتبتعد حتى اختفت عند النقطة التي  
لتوى فيها الطريق

تري هل يعود الى ( بونتاسياف ) ؟  
فابتسم ( سيريني ) ... لن يعدم سببا للعودة ...

— ٣ —

لم يعد في الحال . ولكنه عاد !!  
كان للشاعر في أحد أدراج مكتبه بروما . رواية لم يتم منها  
إلا بضعة مشاهد . وهو مؤلف نشيط خصب الاتنا سريع العمل .  
الى حد يفوق التصور ولا شك ان هذه الصفات تبلغ حدما الأسمى  
اذا كان الحب يلهب منه الدماء ويسرع في قلبه الضرام ...

وكان اذا أخذوا عليه حبه ، لا يتردد في الاجابة : « يخفف  
المغرمون عن أنفسهم بالتهند ، أما أنا فبالكتابة ! .. احصوا  
احصوا رواياتي تجدوا كل رواية بامرأة ... »

ولما لم يكن للرواية الاخيرة امرأة . فان تقدمها كان بطيئا  
حدا ... أما الآن وقد غدا وجه تلك الريفية الحسنة  
لا يفارق مخيلته . فان الشاعر اكتشف الينبوع الذي يستمد منه وحيه  
والهامه ، وفي وقت أقل من القليل ، أتم الرواية . وتقلها  
مقرأها لأصدقائه المخاضين . وراحت الصحف ، تعلن عنها وبحروف

بارزة ، انها اعظم حادث مسرحي ، لذلك الموسم .  
وما كاد يذاع هذا النبأ الخطير ، حتى هرع الى « سيريني »  
عدد كبير من رؤساء فرق التمثيل ، وعرضوا عليه مسارح روما ،  
وميلانو وتوران ونابل لتقوم أشهر الفرق بتمثيلها للمرة الاولى .  
وكان بين المتسابقين ممثل فرنسي شهير ، حاول أن يحتكر  
تمثيل هذه الرواية الرائعة لفرقتة ، ولم يطلب لذلك  
أكثر من المدة التي تكفي للترجمة ، وقد بذل جهوداً عظيمة  
لينييل باريس شرف تمثيلها لأول مرة ، ولكنه لم يفلح .

وتقدم رؤساء آخرون يعرضون مسارح برلين وفيينا ولندن  
لأن « سيريني » كانت له شهرة اوربية لا تقف عند حد ، وقد  
سرت عدوى هذه الحميا الى إحدى صاحبات العروش ، فأبرعت  
الى عرض مسرح البلاط الملكي !

أما الشاعر فقد كان يلزم الصمت ، ولا يجيب بحرف ،  
وكل ما فعله أنه أوعز الى سكرتيره الخاص بتسجيل أسماء المدن  
التي تعرض عليه . وتجمع عليه أصدقاؤه وأحفوا عليه في  
السؤال :

— أي المدن اخترت ؟ . روما ؟ ميلانو ؟ فلورانس ؟  
توران ؟ نابلي ؟

« كان « سيريني » لا ينبس ببنت شفة ، وإنما كان يجيبهم  
بهزة رأس تدل على النفي كل الدلالة !

— اذن . هل اخترت مدينة أجنبية ؟ باريس ؟ . برلين ؟  
فيينا ؟ . لندن .

ولكن الشاعر لبث صامتا ، رأسه وحده كان يتكلم !  
— فانفجر أحد أصدقائه وقال : اذن .. إذن أين ؟ ؟  
— هل اخترت مسرح « الماريونيت » ؟ . . مسرح  
« الفينيول » ؟

أخذ « سيريني » يبتسم بوداعة وسكينة .. وأخيراً أجاب :  
— ستمثل روايتي ؟ لأول مرة في « بونتاسياف » !!  
في « بونتاسياف » ؟ ؟ ؟

دهش الجميع ، وطفقوا يحتجون في غير هدوء ولا سكون ،  
أما « سيريني » فانه لبث يبتسم لمبتسامته انماضة ويعيد  
في غير ملل :

— قلت لكم في « بونتاسياف » !! ... كفي !!  
ولم يستطع أحد بعد ذلك أن يستدرجه الى قول جملة غير

هذا ، فتسارع اصحاب المسارح ورؤساء الفرق والممثلون وسفراء الملكات الى داره ليروا : أمازح هو أم جاد ؟ أم اعتراه جنون مزاح ؟ ... كلا ... ان « بيريني » وهو جالس الى منضدته يعيد بدون ملل : « ستمثل روايتي لاول مرة في « بوتناسياف » ! وقد زاد على ماتقدم : « هاهي مستريحة في هذا الدرج ، على غاية ماتروم من الصحة ، ولم يصف لها أى طبيب تبديل الهراء اللهم إلا اذا كان هواء « بوتناسياف »

فأخذ بعضهم ينظر في وجوه بعض والدهشة ترفع من عيونهم الحواجب ، وتقطب الجبهات ، وشرعوا يتساءلون عن سبب هذا العناد ، فاختلفت آراؤهم وتضاربت ، ولكن أحدا منهم لم يستطع إدراك الحقيقة وقد أسرع رؤساء شركات التمثيل بالرجوع الى القطار لانه

لم يك بينهم من يفكر في « بوتناسياف » عادوا مخفقين وأكثرهم كان قد تعاهد سلفا على تمثيلها في أشهر المدن . وأكبر العواصم . ولكن تمثيل رواية جديدة ، للمؤلف المسرحي الشهير « مارك سيريني » عملية رابحة ، تدر الذهب الكثير فهل يتركها الجميع ؟ كلا لقد قبل احدهم - وكان أمريكياً - أن يمثلها لاول مرة في « بوتناسياف » لانه بحسب أمريكي ، رأى ان هذه العملية ستدر عليه أرباحاً أمريكية أيضاً .. وهكذا تعاقب المؤلف ووقع الاتفاق ، ولما كانت شركات التمثيل المنظمة لا تستطيع أن تذهب بتمثيلها الى « بوتناسياف » حيث لا عمل لهم ، فقد وعد أن يهيء في ثمانية أيام ، فرقة خاصة لتقوم بتمثيلها ثلاث ليال متواليات ... وبعد ستة شهور يمنح امتياز الرواية للفرق العادية . لتمثيلها في كبريات المدن وأمها العواصم

الها بقية - حلب  
ايزاك شمشوش

## متى يكونه الزواج جرمية

إن من يتزوج امرأة وهو ضعف الجسم أو مصاب بأى مرض مزمن أو عيب جسماني فهو يرتكب في حق زوجته وفي حق أطفاله أشنع جريمة يمكن أن يرتكبها مخلوق . لانه لا يمكن أن يأتي بالأبناء الاقوياء الاصحاء الجيدين الذين تتوق اليهم كل امرأة بل بأبناء ضعاف معلولين ناقصي الاجسام والعقول وذلك هو قانون الوراثة الذي لا يمكن تحطيه .



### لا تخزع فتانك

إذا كانت هناك فتاة طاهرة جميلة تصبو الى الزواج منها فلا تخدعها لانهما تعتقد أنك رجل كامل الجسم والعقل فلا تتقدم اليها وأنت صورة مشوهة من الرجل بل كمل جسمك أولاً حتى تستطيع أن تحقق له السعادة وحتى تأتي لنا بالأطفال الذين تفتخر هي بهم ويفتخرون هم بالجسم الذي ورثوه منك

### اطلب كتابنا المجاني

إن كتاب الجسم الكامل قد أثار سبل الصحة والقوة والجسم الجميل لالاف من الناس كانوا من قبل يعانون مثلك شفاء الضعف والمرض فأصبحوا الآن محل الاعجاب والاحترام . هذا الكتاب العجيب يرسل بغير مقابل - فقط عشرة ايام طوابع بوستة تكاليف البريد (قسمة دولية في الخارج) وإذا كر هذه المجلة ان ٦٨ صفحة مصورة هي في انتظار أن نخبرنا الى أين ترسلها اليك فلا تتأخر في الكتابة الينا اليوم -

ادرس هذا التدبير على واضح وارسله اليوم - الآن  
استشارة مجانية - الأسرار لا تقتنى ،

الأستاذ فائق الجوهري مدير معهد التربية البدنية والعقلية الفاضل . مدير  
ارحون ترسلوا الى نسخة من كتابنا المجاني الآن الكامل في تحسين  
الصحة وتقوية الجسم وعلاج العلال المزمنة والعيوب الجسمانية والنفسية بالطرق الطبيعية  
مع هذه النشرات البريد وقد وضعت حطرت تحت ما به منى

- العمالة . السمنة . ضعف البنية . القلب . الصدر . الظهر . النظر . القوة . العضلات . العادة السرية .
- الاضطرابات . ضعف التناسل . امراض اليد . اليد . الكلى . الشعر . قسا القات . اهدياب الظهر .
- نقص الشهوة . الخمول . الخفقان . ضيق النفس . الرزاز . الربو . الصداع . الخفقان . فقر الدم . الخمول .
- الاضطرابات . السمنة . الخمول . الخفقان . ضيق النفس . الرزاز . الربو . الصداع . الخفقان . فقر الدم . الخمول .
- الاضطرابات . السمنة . الخمول . الخفقان . ضيق النفس . الرزاز . الربو . الصداع . الخفقان . فقر الدم . الخمول .

أى علة أخرى

الاسم

العنوان

البريد

الجمهورية العربية السورية - حلب

محمد فائق الجوهري

اكتب باسم

مدير معهد التربية البدنية ١١ شارع سنجر السورى - فاروق مصر تليفون ٥٠٢٥٩